

## English

### For Customers Using an RIHD-compatible TV, Player, or Recorder

This unit allows interoperability of the CEC (Consumer Electronics Control) specified in the HDMI standard, which is known as RIHD. Various linked operations can be performed by connecting this unit to an RIHD-compatible TV, player, or recorder. Initial setting is set to off, so it is required to change the setting to on.

For the details of connection, function and operation, refer to “**Using an RIHD-compatible TV, Player, or Recorder**” in the operating instructions, and perform the settings accordingly.

## Français

### Pour les utilisateurs d'un téléviseur, d'un lecteur ou d'un enregistreur compatible RIHD

Cet appareil autorise l'interopérabilité du CEC (Consumer Electronics Control) spécifié par la norme HDMI, connue sous le nom RIHD. De nombreuses opérations liées peuvent être réalisées en raccordant cet appareil à un téléviseur, un lecteur ou un enregistreur compatible RIHD.

Comme le réglage initial est désactivé, vous devez l'activer.

Pour la connexion, le fonctionnement et l'utilisation détaillés, consultez « **Utilisation d'un téléviseur, d'un lecteur ou d'un enregistreur compatible RIHD** » dans le mode d'emploi et procédez aux réglages appropriés.

## Español

### Para clientes que utilizan un televisor, reproductor o grabador compatible con RIHD

Esta unidad permite la interoperabilidad del CEC (Consumer Electronics Control, control de equipo electrónico) especificado en el estándar HDMI, conocido como RIHD. Es posible realizar varias operaciones combinadas conectando esta unidad a un televisor, reproductor o grabador compatible con RIHD.

El ajuste inicial está establecido en Off (apagado), de manera que es necesario cambiar el ajuste a On (encendido).

Consulte los detalles de conexión, función y operación, en “**Uso de un televisor, reproductor o grabador compatible con RIHD**” en las instrucciones de operación, y realice los ajustes como corresponda.

## Italiano

### Per i clienti che utilizzano una TV, un lettore o un registratore compatibili con RIHD

Questa unità consente l'interoperabilità del CEC (Controllo Elettronica Consumatore) specificato nello standard HDMI, noto come RIHD. Collegando questa unità a una TV, lettore o registratore compatibili con RIHD, è possibile effettuare varie operazioni collegate.

L'impostazione iniziale è su off, ed è necessario metterla su on.

Per informazioni sul collegamento, funzionamento e utilizzo, far riferimento a “**Uso di una TV, lettore o registratore compatibili con RIHD**” nelle istruzioni d'uso, ed eseguire le impostazioni seguendo le istruzioni.

## Deutsch

### Verwendung eines RIHD-kompatiblen Fernsehers, Players oder Recorders

Dieses Gerät ermöglicht eine Interoperabilität der CEC (Consumer Electronics Control/Steuerung Unterhaltungselektronik), die im HDMI-Standard spezifiziert wird, der als RIHD bekannt ist. Es können verschiedene verknüpfte Operationen ausgeführt werden, indem dieses Gerät an einen RIHD-kompatiblen Fernseher, Player oder Recorder angeschlossen wird.

Die ursprüngliche Einstellung steht auf „aus“. Man muss also die Einstellungen auf „ein“ stellen.

Einzelheiten zum Anschluss, Funktion und Betrieb finden Sie auf „**Verwendung eines RIHD-kompatiblen Fernsehers, Players oder Recorders**“ in der Betriebsanleitung. Führen Sie die Einstellungen entsprechend aus.

## Nederland

### Voor klanten die een RIHD-compatibele TV, speler of recorder gebruiken

Deze unit laat interactiviteit toe van de CEC (Consumer Electronics Control) gespecificeerd in de HDMI-norm, die bekend staat als RIHD. Verschillende gekoppelde bedieningen kunnen worden uitgevoerd door deze unit aan te sluiten op een RIHD-compatibele TV, speler of recorder.

De oorspronkelijke configuratie staat op Af, zodat ze moet worden gewijzigd naar Aan.

Voor details over de aansluiting, functie en bediening, raadpleeg de “**Een RIHD-compatibele TV, speler of recorder gebruiken**” in de bedieningshandleiding, en voer de instellingen overeenkomstig uit.

## Svenska

### Gäller kunder med en en RIHD-kompatibel TV, spelare eller brännare

Denna enhet tillåter interoperabilitet med CEC (Consumer Electronics Control) som är specificerad i HDMI-standarden, som kallas RIHD. Olika länkade manövrar kan utföras genom att ansluta denna enhet till en RIHD-kompatibel TV, spelare eller brännare.

Initial inställning är av så den måste ändras till på.

För detaljerad information om anslutning, funktion och handhavande, se “Att använda en RIHD-kompatibel TV, spelare eller brännare” i bruksanvisningarna och utför inställningarna därefter.

## Русский

### Информация для пользователей, использующих телевизоры, плееры и записывающие устройства с поддержкой RIHD

Данное устройство поддерживает CEC (протокол дистанционного управления), указанный в стандарте HDMI, известный под названием RIHD. При подключении данного устройства к телевизору, плееру или записывающему устройству с поддержкой RIHD становятся доступны различные операции.

Первоначально данная функция отключена, поэтому ее необходимо будет включить.

Подробные сведения о подключении, функциях и работе см. в разделе “Использование телевизора, плеера или записывающего устройства с поддержкой RIHD” инструкций по эксплуатации, где также описана процедура настройки.

## 繁體中文

### 適用於使用 RIHD 相容電視、播放機或錄影機的客戶

此裝置提供與 HDMI 標準（即 RIHD）中指定 CEC（消費電子控制裝置）的互操作性。將此裝置連接到 RIHD 相容電視、播放機或錄影機，即能進行多項連接操作。

原始設置為關閉，因此必須將此設置更改為開啟。

如需連接、功能和操作的詳細信息，請參閱操作指示中的「使用 RIHD 相容電視、播放機或錄影機」，然後依其中說明進行設置。

## 简体中文

### 适用于使用 RIHD 兼容电视、播放器或录制器的客户

此装置支持在 HDMI 标准中指定的 CEC（消费性电子控制）互操作性，称为 RIHD。可通过连接此装置到 RIHD 兼容电视、播放器或录制器来执行各种连接操作。

初始设置为关闭，因此需要变更设置为开启。

连接、功能和操作的详细信息，请参考操作指南中的“使用 RIHD 兼容电视、播放器或录制器”并遵照指南进行设置。

## 日本語

### RIHD と互換性のあるテレビやプレーヤー / レコーダーをご使用になる方へ

本機は、HDMI 規格で定められている CEC (Consumer Electronics Control) を使用した連動動作を行うことができ、RIHD と呼んでいます。本機を RIHD と互換性のあるテレビやプレーヤー、レコーダーに接続してお使いになると、いろいろなリンク操作ができます。

初期設定はオフになっておりますので、オンに設定を変更する必要があります。

接続や動作、操作方法についての詳細は、取扱説明書「RIHD と互換性のあるテレビやプレーヤー / レコーダーをご使用になるには」をご覧ください。

